

FROM PIONEER TO TASTEMAKER

Under the influence of her father, shipping magnate Tung Chao-Yung, Alice King's formative years were spent in a richly artistic environment, in which she formed many close friendships with legendary figures. With a keen eye for aesthetics and market intuition, she established Alisan Fine Arts in 1981, taking the lead in the Hong Kong contemporary art market, and devoted herself to promoting overseas Chinese artists such as Zao Wou-Ki, Chu Teh-Chun, Chao Chung-Hsiang, and Walasse Ting. Together, with her daughter Daphne King-Yao, Alice King has delivered several of these artists' works into the hands of collectors all around the globe.

Alisan Fine Arts was the first gallery in Hong Kong to serve as artist Zao Wou-Ki's agent, a relationship based on a long-standing friendship between Zao Wou-Ki and Tung Chao-Yung's family. By 1993, the gallery was holding solo exhibitions for the artist's works. The gallery's promotion of Chao Chung-Hsiang's works can be traced back to an even earlier date, 1984, when Alice King attended Chao Chung-Hsiang's solo exhibit at the Taipei Fine Arts Museum. Daphne King-Yao, who was then a high schooler, remembers that when art become the subject of conversation, the typically introverted, reticent Chao Chung-Hsiang would grow animated and talkative. The verve and excitement with which he would display a piece of art to her mother is, for her, an indelible image.

Alongside mainland China's reform and opening up, Alice King, in 1987, held an exhibit at the Hong Kong Arts Center titled "A State of Transition: Contemporary Painting from Shanghai." This event marked the first time that the Hong Kong general public had been introduced to Mainland Chinese contemporary art. During the 90s, Alice King devoted even greater efforts to expanding the gallery's international influence, and such life-long commitment was rewarded by the title of *Officier de l'Ordre Nationale de la Legion d'Honor* bestowed by the French government in 2013. As someone who has had her finger on the pulse of the art world for many years, Alice King believes that the works of artists Chao Chung-Hsiang and Walasse Ting, like those of the already-acclaimed works of Zao Wou-Ki and Chu Teh-Chun, possess enormous potential in their market value, and looks forward to that potential being unearthed by collectors around the world.

**Alisan Fine Arts
Alice King Gallery**



從拓荒者到領航人：矢志發揚海外華人藝術 藝倡畫廊 金董建平與姚金昌玲

今天的香港，已是亞洲藝術市場之首，華人大師趙無極、朱德群的成交紀錄，更頻頻在此刷新。在金董建平眼中，這場璀璨盛宴絕非一蹴而就，而是三十年來開拓墾殖的成果。受到父親、著名航運企業家董浩雲之影響，金董建平自幼在濃厚的藝術氛圍下成長，與名宿巨擘交情深厚；憑藉敏銳的審美眼光與市場觸覺，她在1981年創立藝倡畫廊，率先於香港市場推動現代藝術，致力介紹海外華人藝術家如趙無極、朱德群、趙春翔、丁雄泉等，並與千金姚金昌玲一起將作品推薦到世界各地藏家之手。

由於趙無極與董浩雲家族的長久友誼，藝倡成為第一家代理趙氏作品的香港畫廊，自1993年開始為他舉行個展；而對趙春翔作品之推廣，更可上溯至更早—1984年，金太太參觀台北市立美術館的趙春翔個展，結識這位與自己同樣具有留美背景的藝術家，特別推崇其融合中西之道。姚金昌玲仍然記得，自己當年選在上高中，趙春翔平素內斂寡言，惟談及藝術，卻是滔滔不絕，而他向母親展示作品時那種興奮之情，至今依然歷歷在目。

作為香港拓荒者，藝倡畫廊一直高瞻遠矚，多次創領先河。隨著中國大陸改革開放，金太太於1987年在香港藝術中心舉行了名為「上海繪畫—蛻變中的中國藝術」之展覽，首次向香港公眾介紹中國大陸現當代藝術；踏入九〇年代，畫廊更致力於擴展國際影響力，除了參加新加坡、台北、紐約、倫敦的藝博會，許多中外重要博物館，亦在藝倡推薦下增添館藏，金太太亦擔任了1999年古根漢博物館「中華二千年」的顧問委員，及作為香港「水墨會」倡辦人之一與現任董事局主席。

其多年來對於推廣藝術不遺餘力，為她帶來多項國際殊榮；2013年，法國政府更向她頒授國家榮譽軍團軍官勳章。縱橫藝壇多年，她認為亞洲觀眾對於認識西方藝術，而西方藏家亦對中國藝術深感興趣，隨著近年二十世紀中國藝術之興旺，她與女兒希望社會能夠進一步認識海外華人藝術家，除了趙無極、朱德群等國際大師，趙春翔、丁雄泉與唐海文的藝術價值，依然具有巨大潛力，等待藏家發掘。